DIARIO  ARUBANO

Arubaanse Courant

Anja 26 DIAHUEBS 16 JULI 1964 No. 5085.



Cuminsando di e siman aki e oficina di architecto Charles Giller Associates na Miami a mustra B.C. di Aruba e sketch difinitivo di e Sheraton Hotel cu lo worde construi na e Palm Beach di Aruba poco pa zuid di Aruba Caribbean Hotel. Aki nos ta mira e sketch di e front y e lobby major di e edificio. Segun e contract e architecto mester prepara tur cos pa den siete luna e destajo pa e hotel por tuma lugar. Pero segun fuente bon informa e ta mas leuw ainda cu ta planea y ta posibel cu na fin di september cuminsamento di oktober ya e ta cla. E sketchnan cual BC a hanja pa mira e siman aki tabata acompanja pa un gran cantidad di sektchnan na color di cambernan y otro partinan di hotel, tambe hopi monster di materialnan cual e architecto tin pensa pa usa a worde manda.

E hotel lo tin ocho piso di cual seis pa camber.

Lobby major mescos cu Aruba Caribbean Hotel ariba di dos piso. E total di cambernan ta dos cien. E cambernan cual lo bin sali ariba e corredor central lo tin un balcon chikito tambe nan lo tin tapijt ariba flur. E architecto a laga e balconan chikito como cu manera practica a mustra e balconan ta worde usa masha poco. En general Aruba Sheraton Hotel lo ta mas pega cu lamar cu Aruba Caribbean Hotel, mientras cu e edificionan conhunto y e pisina lo ta projecta mas serca di otro door di cual e architecto ta spera di crea un esfera mas mihor. E mueblamento di e hotel lo ta otro di esun actual, esaki lo ta mas conservativo. E hotel cual lo mester ta cla pa e temporada di 1967, lo duna tur facilidadnan necesario: comedor, coffee shop, coctail lounge, casino. E liftnan pa bai ariba ta den centro di e edificio door di cual cierto huespednan di e hotel no mester camna door di un coredor completo. E hotel lo hanja un apartamento grandi cual por worde parti den tres door di murayanan movible. Tambe lo tin un tennisbaan. E sala di come lo hanja un efecto especial cu ta hacie masha atractivo. E coffee shop lo hanja parti pafor dibujonan di indian cu tin na Aruba y hopi biaha por worde mira ariba casnan den cunucu na Aruba. Ta worde spera cu e caracter di Aruba lo sali den hopi mas punto den e hotel aki. Asina por ehemplo pa cierto lugarnan mosaiconan cu debujonan di indian lo worde traha.

HUELGISTANAN DI MC KEE Y BELL CAR. A HANJA RETIRO

Empleadonan di Chicago Bridge a pidi retiro

ORANJESTAD, 16 juli. - Ayera mainta a bolbe tuma lugar desaroyo den e situacion di trabao na Aruba. Un y otro a resulta den e retiro di Mc Kee y Bell Caribbean pa algun di su trahadornan cu ainda ta huelga. Observadornan ta teme cu entretanto pronto lo tin un situacion critico den mundo di trabao na Aruba door di huelganan di sympatia cu un ora pa otro por cuminsa cera otro unionnan.

Ayera obreronan di Mc Kee y Bell Caribbean door di un carta ariba papel di OCTA cu e firma nan companjante di senjornan Frans Lodewijk Maduro y Eddie E. Maduro, a pidi nan retiro serca e directiva di e dos companianan di construccion cu ta trahando pa Lago. Como cu e contracto di trabao cu a empresanan aki ta bisa cu e empleadonan tin un termino di tres dia pa pidi retiro, poco despues huelgistanan cu a manda carta aden a bai cerca nan patron pa completa e tres dia di trabao. Pero a resulta cu e directivanan di Bell Caribbean y Mc Kee tabatin otro idea encuanto e asunto aki y tur e huelgistanan cu a manda nan carta aden pa retiro, inmediatamente eynan mes a hanja nan retiro y por a bai cas. E directivanan di Mc Kee y Bell Caribbean tabata di opinion cu ta completamente nan derecho pa tuma e medida aki despues cu e empleadonan durante algun dia ya caba a tene un wild strike. Un sesenta trahador cu mas promer a continua normalmente cu nan trabao na Mc Kee y a sigui trankilmente cu nan trabao no a mete nan mes mas den e asunto aki. Na Chicago Bridge, caminda te ayera no por a worde constata ningun inkietud di trabao, diferente trahadornan a huelga, pero pa corto tempo. Despues di como un ora e empleadonan a regresa nan trabao cu e participacion cu tumando e termino di pidi retiro na cuenta nan kier nan retiro. Segun nos a worde informa directiva di e empresa a bai di acuerdo cu esaki y entrante diasabra diezdos'or e trahadornan di Chicago Bridge por wel di bai cas.

Entretanto a worde informa di fuente autoriza cu senjornan - Frans Lodewijk Maduro y E. Eddy Maduro tur dos lidernan di sindicato na Aruba, diamars ultimo a haci un bishita serca ministro di asuntonan social y economico na Corsow senjor Ciro D. Kroon pa papia tocante di e situacion actual na Aruba. E ministro a declara otro bez di no por entremete den e caso aki, como cu e huelganan ta completamente illegal (wild strike).

Observadornan na Aruba entretanto ta teme, cu un ora pa otro, otro sindidato lo cuminsa cu huelganan di sympatia den un esfuerzo, pa reforza e peticionnan di e trahadornan. Na Aruba entretanto e obreronan di Lago, A.C.I. e obreronan los di gobierno, trahadornan di haaf y panaderonan tambe electricistanan y constructoresnan ta organisa den un of otro sindicato.

BISANOS

E motibo pakiko mi ta haya "Arubaanse Courant" un diario asina bon, pasobra e ta scirbi na un manera cu tur hende por comprende.

Cleopa Kelly,
Noord 40.

ORGANISACION DI COMERCIO KIER CAMBIA STATUTONAN

ORANJESTAD, 16 juli. - Dia 22 di e luna aki lo tuma lugar un reunion di e organisacion di comercio e industria na Aruba pa delibera tocante algun proposicion pa cambia statuto. E proposito di e cambionan aki pues ta pa crea e posibelidad cu dentro di kader di e organisacion y bao di responsabilidad di e directiva comisionnan di miembronan lo worde forma cu lo trata e interesnan di comerciantenan cu e mes un interes.

Un y otro ta pa motibo di e echo cu e directiva di e organisacion ta na haltura di e echo, cu su so no por trata e interesnan di e diferente grupo y cu pesei ta preferible pa den cada sector forma comision di miembronan, cu lo studia e problemanan y ideanan y cu lo informa directiva detalladamente di loke nan descubri.

Pa investiga si tal asunto lo hanja basta interes un comision di directiva a worde forma consistiendo di presidente Adriaan Arends y senjornan D. Leonard, Th. Blok y J. van der Horn. Kendenan dialuna anochi ultimo a reuni den Restaurant Trocadero huntu cu comerciantenan cu directamente tin algo di haci cu industria turistico. Senjor M. S. Kuiperi, hefe di oficina di turismo a asisti na e reunion, cual a hanja 24 interesado.

E interes pa e idea pa forma comisionnan aparta, despues di a worde splica a worde accepta unanime pa e presentenan. E comerciantenan den e sector di turismo aki por ehemplo lo por reviva hopi plannan bieuw cu a worde poni den un huki. Aki por ehemplo e pensamentonan ta bai pa e idea pa haci Nassaustraat un promenade den estilo di Herenstraat na Corsow of lijnbaan na Rotterdam, Hulanda, segun informacion parse cu ya BC tin e fondonan necesario y esaki por worde realisa den corto - tempo. Otro puntonan interesante den e sector aki ta: e minimo cantidad di pasahero na bordo di bapornan turistico cu ta bishitando e isla. Esaki en coneccion cu tenemento di tiendanan habri dianan di fiesta of anochi. Un areglo cu organisadornan di tour pa e turistanan pa esakinan no tene e turistanan for di e Shopping Centre. E posibelidad pa un biaha den siman tene e tiendanan habri anochi. Dornamento di e Shopping Centre conhuntamente door di e comerciantenan por ehemplo tempo di pasco of carnaval, formamento di un budget conhunto pa anuncionan den exterior. Tambe di otro sectornan tin hopi probleman cu ta pidi un resolucion urgente. Mester tene cuenta cu e comisionnan no unicamente lo haci nan trabao pa comerciantenan cu mes producto of interes pero cu alavez esaki lo ta regionalmente. Cu otro palabra tal comision por worde forma tambe pa trata e interesnan di comerciantenan den mainstraat of San Nicolas, sin destincion di nan producto. E comercio di nos isla ansiosamente ta sperando ariba e reunion di dia 22 venidero.

Laan retira como intermediador

ORANJESTAD, 16 juli - Segun desicion di Land fecha 6 di julí 1964 señor R. Laan a hanja su retiro ariba su peticion como intermediador di Land na Aruba. Señor H.S. Weber tambe a hanja su retiro ariba peticion como secretario di e intermediador di Land na Aruba cu gradicimento pa e servicionan cu nan a presta.

Cu desicion di Land di mes un dia señor Mr. Frank Hartong a bolbe worde nombra como intermediador di teritorio insular di Aruba.

Ecuador tambe ta apoya Venezuela contra Cuba

WASHINGTON, 16 juli. - Segun circulonan na Washington tin actualmente na Cuba 3.500 a 4.000 militarnan Ruso, cu poco poco ta entrega mando riba baterianan anti-aerea ne specialistanan Cubano. Observadornan mericano foi laira a mustra, cu e raketnan Ruso aki ta reparti riba 24 lugar di lansamento. Rusia a pone e raketnan aki na disposicion di Cuba, despues cual a retira na 1962, durante e crisis Cubano, su raketnan ballistica.

La Salle y Dominicus College a spaar

oranjestad, 16 Juli. - E anja cu a pasa e alumnonan di La Salle College y St. Dominicus College na Oranjestad a spaar pa e trabao di mission na India. E alumnonan di La Salle College a collecta Fl. 400,-- bastante pa e gastonan di estudio di e simina - rist Paul Raj di India cu a worde adopta pa e school. Hasta a resta placa pa un ayudo na e bibiloteca di e seminarie na Bangalore. E muchanan di St. Dominicus College, cu tambe ta spaar pa Bongalore, a logra collecta Fl.i.200,-- e anja cu a pasa.

Militarnan Ruso ta retira di Cuba

GUAYAQUIL - 16 Juli. E minster di asuntunan exterior di Ecuador Gonzalo Escudero, a bisa cu su pais lo apoya sancionnan fuerte anti cubano cu bista riba hechonan di agrecion dje gobierno di Castro contra Venezuela. E mister lo sali dia 17 di Juli proximo pe reunion di minsternan dje organisacion di estadonan mericano, cu lo cuminza dia 21 di Juli proximo. E minister ta sali tempran riba invitacion di coleganan pa entercambio di ideanan riba temanan importante cu lo ser papia ne reunionnan. Ne conferencia lo ser papia tocante sancionnan anti cubano despues dje keho - venezuelano tocante agresion - cual keho ta apoya pa mision di - organisacionnan di estadonan mericano.



Ultimamente directiva di Racing Club Aruba, R.C.A. a haci entrega di un equipo di basketbali na Imeldahof. Na robez nos ta mira tres miembro di e directiva di R.C.A. y na drechi e muchanan di Imeldahof y souernan, kendenan a keda sumamente contento cu e regalo aki.

Noticianan di Polis

ORANJESTAD, 16 juli. - Diamars atardi seis'or y mei assistencia di polis a worde pidi na Brazil pa dos dama kendenan a lamta cu otro. Polis kende a acudi na e lugar ey a intermedia den e partimento di sia.

Binti pa buebe diamars mainta a tuma lugar un choke den Emanstraat entre A-5879 y A-161 maneha respectivamente pa M.P. y L.S. E danjo material na e autonan ta total 400 florin.

Un otro choke cu a tuma lugar tabata esun di cuatro pa diez dilanti di Jamanota Club na Santa Cruz diamars mainta. Aki e auto A-4307 maneha pa J.M. a dal e anciano I.C. di ochenta y cuatro anja kende a worde herida gravemente. El a worde transporta pa hospital caminda el a worde tuma pa observacion. E caso ta worde investiga pa departa mento policial di trafico.

Banda di 6'or diamars atardi un otro choke a tuma lugar na haltura di telefoon publico na Rooi Cochi. Aki A-2180 y A-3020 maneha respectivamente pa A.P. y G.Y. a dal ariba otro. Danjo material ta ocho cien florin. Un di e chauffeurnan no a duna preferencia.

Diez pa siete diamars anochi e auto A-6011 maneha pa A.Y. a bolter den e lorada na e brug na Balashi. E chauffeur a hanja un corta na su cachete cual a worde cosi pa dokter. Danjo material na e auto ta seis cien florin. Motibo di e accidente aki ta cu e chauffeur di e auto menciona tabata corre mucho na su man robez ora cu el a tuma e lorada y door di cu di riplente e mester a hala for di caminda pa un auto biniendo di otro direccion e maniobra aki a causa cu el a slip y despues bolter.

Nueb'or y mei di diamars anochi e autonan A-6461 y A-4987 maneha respectivamente pa D. M. y R.P. a dal ariba otro na e caminda di Mabon pa Cura Cabal. Danjo material ta 1100 florin. Motibo ta cu no a duna preferencia.

Diezun'or y cuarto un otro choke a tuma lugar diamars anochi. E biaha aki na e cruzada di caminda major cu esun pa Kibaima. E autonan A-5328 y A-6415 maneha respectivamente pa H.W. y T.L. a dal ariba otro. Danjo material seis cien y ciencuenta florin. Aki tambe un di e chauffeurnan no a duna preferencia na e otro.

RUMANIA DEN POSICION INDECISO

Londres, -- UPI -- Den fuentenan diplomatico di e ciudad aki nan a bisa qu ta casi sigur qu e dirigente di e partido comunista rumano Gheorghe Gheorghiu-Dej lo no asisti ne conferencia comunista cumbre cu lo tuma lugar otro siman na Varsovia, y durante di cual e critico problema di division ideologica entre Moscu y Peking lo ser trata.

Den circulonan diplomatico nan a bisa den e capital aki qu e actitud di e politico rumano ta nifica qu Kruschev, ademas di su problema cu China Comunista, tin un rebelion den su imperio.

E prome ministro sovietico lo entrevista su mes proximo siman cu e polaco Wladislaw Gomulka y e checoslowako Antonin Varsovia, na momentonan qu Polonia lo celebra su di 20 aniversario di su liberacion for di e yugo nazi.

E conferencia lo considera e cuestion ideologica cu China Comunista na promer lugar, pero tambe nan lo dedica un poco tempu ne posicion rebelde di Rumania, qu ta menasa e prestigio personal di Kruschev y e control sovietico den e campo rojo. Den un comunicado cohuntu rumano-sovietico qu a worde publica recientemente nan a laga sa qu Union Sovietica a acepta algun exigencia di Rumania, y esaki posiblemente a cambio di su apoyo den e lucha ideologica cu Pekin.

MIKOYAN PRESIDENTE DI UNION SOVIETICA

Moscu, -- UPI -- Promer minister Nikita Kruschev a anuncia awe oficialmente qu Anastasi I. Mikoyan lo reemplaza Leonid Brezhnev como presidente di Union Sovietica.

Kruschev a propone e cambio durante un sesion conhunta di Soviet Supremo y parlamento ruso a aproba e mocion unanimemente.

Ne reunion final dje actual sesion di Soviet Supremo, parlamento ruso, e prome minister y lider di partido Nikita Chroesjef a pone Anastas Mikojan di 68 candidato den nomber dje comite central di partido. Esaki a ser eligi pa aclamacion como president dje presidio di Soviet Supremo, puesto cu ta igual cu esun di hefe di estado. Chroesjeg, a llama e prome vice premier un sucesor digno. Brezjnev tabata foi 1960 president dje presidio. El a sigui mariscal Worosjilof.

Kruschev a declara qu Brezhnev a renuncia di e puesto qu el a ocupa tantu tempu pa dedica su mes completamente na e otro cargo como secretario di e comite central di Partido Comunista di tal manera qu el a bira e principal ayudante di Kruschev den hefatura di partido comunista.

Mikoyan, quende te awe tabata promer vice promer minister bao di Kruschev, a acepta e puesto di presidente.

"Lo mi hasi tur loque mi por pa hustifica e confianza grandi qu partido y pueblo a mustra den mi," asina Mikoyan a declara. Mikoyan tabata e homber qu a maneha asuntonan tan delicado manera di tranquilisa Castro despues qu Castro a saca e proyectonan cohete for di Cuba, durante e crisis di 1962.

Kruschev a tarda solamente 20 minuut pa reemplaza e presidente sovietico, y el a logra qu e demas 1443 miembronan di Soviet Supremo tambe a aproba den forma unanime e programa masivo di mehoramiento qu el a propone.

"Pueblo di Rusia ta biba awe mihor qu den pasado tabata e caso, y nan lo biba mihor den futuro," asina Kruschev a declara ora el a continua cu e debate parlamentario riba e proposicion qu el a entrega. E debate a dura tres dia.



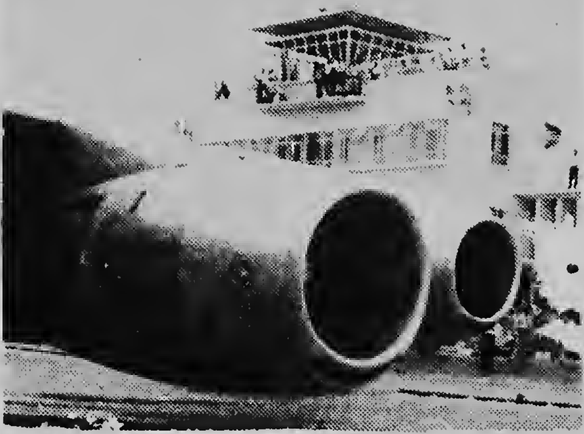
Man Aribal! Anita Ekberg ta bisa den pelicula "4 to Texas", cu durante fin dje siman aki lo worde presenta na Teater De Veer. Ta un pelicula di Cowboy den technicolor, presenta pa Warner Bros. Ademas di Anita Ekberg nos ta mira tambe Ursula Andress, Frank Sinatra y Dean Martin. Un pelicula yen di accion, cu atake ariba caretanan di post, casino abordo di bapornan di lujo di rio, pelea di revolver y un final alegre den cual tur e cuatronan ariba menciona ta envolvi.

No tabatin oposicion contra su programa.

A ser anuncia qu Mikoyan, aunque el a ser promove pa e puesto di presidencia, lo retene su lugar clave den presidium di comite central di Partido Comunista. Presidium ta e cuartel general di maximo poder na Rusia.

Segun e texto dje decreto di nombracion e reemplasamentu di Brezjnev cu a nace na 1906 a bira necesario door dje cantidad grandi di trabao pa p tido cu esaki mester pone un banda. Prome cu e eleccion di Mikojan Soviet Supremo a acepta cu voto en general e proposicion di ley pa aumento di sueldonan di cierto categoria di obreronan y expansion dje sistema di penshon pa miembronan di Kolchozen.

Mikojan te prome president di Rusia cu no ta ruso. E "bolsjewiek" bleuw aki, cu durante un tempu tabata man drechi di Stalin a wordu usa pa e ultimo anjanan pa Chroesjef pa kestionnan di exterior dificil. Mokijan a nace dia 25 di november di 1895 como yiu di un carpinter den e pueblo di Armenia, Sanain cerca dje frontera cu Georgie.




-2-
DOORGAAND VERKEER
SINT NICOLAAS EN
VLIEGVELD GESTREMD
VLIEGVELD
SINT NICOLAAS



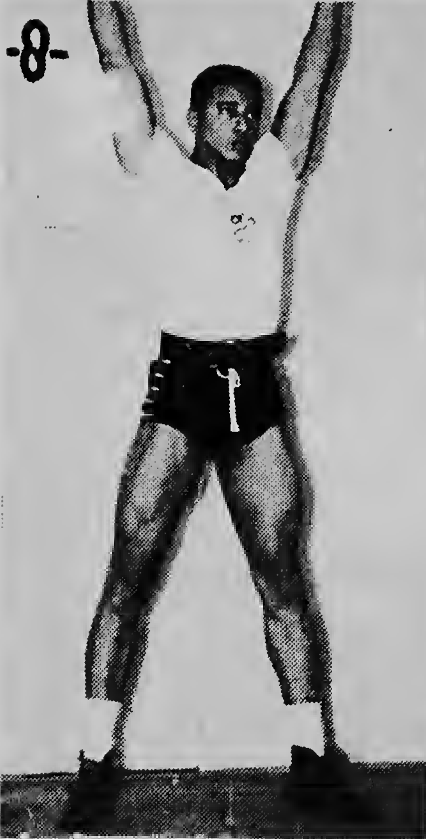
-4-








MORTO
PPA
P.P.A.
-7-













15





CONCURSO "BO TA CORDA AINDA?

Atrobe un grandioso concurso di

ARUBAANSE COURANT

en combinacion cu

REY DE COPAS.

ESUN CU DEN ULTIMO ANJANAN A LESA "ARUBAANSE COURANT" FIELMENTE Y CONOCE SU ISLA BON LO HANJA CU TA FACIL PA RECONOCE E POTRETNAN BIEUW AKI Y CONTESTA E PREGUNTANAN CORESPONDIENTE

BO TA CORDA AINDA?

Aki bao ta sigui e 15 preguntanan ariba di cual nos kier hanja bo contesta (cerca cada pregunta ta corresponde e portret cu e mes un numero.)

1. Qui aparato raro esaki ta, cu buraconan grandi aden?
2. Na unda e portret aki a worde saca?
3. Ta cual presidente di Lago ta halando rosea grandi akinan como cu nan ta haciendo locura cu ne? (E presidente ta para na robez)
4. Kende su caricatura esaki ta?
5. Ta kiko e homber aki ta teniendo duro asina den su man? (en todo caso no ta un webo hasá!)
6. Cual deporte ta worde practica akinan? (Kizas e portret no ta para bon)
7. Cual partida politico tabatin e borchi aki den su parada?
8. Kiko bo ta kere cu e caballero aki ta tene ariba su cabez: 1. un submarino- 2. cien liber di pluma. 3. un caha di mangel of algo otro?
9. Kiko e mucha homber aki ta haciendo? 1. E ta dunando su ruman homber un sota. 2. spearfishing. 3. toca tambu. 4. magia. 5. dirigi Arubaans Symphonie Orkest.
10. Unda e cabai aki ultimamente a worde mira pa miles di hende?
11. Kende ta sunchi kende?
12. Bo conoce e caballeronan aki? Kendenan ta? (Nan no ta solda)
13. Ariba e portret aki bo tin di tira un bon bista ariba e parhanan so. Cual parhanan ta worde representa akinan?
14. Na unda e globo enorme aki ta para na e momento aki y ta worde admira pa miles y miles diariamente?
15. E saludo aki ta poco stranjo, pero ta asina e mester ta. Kende ta esun cu ta saludando?

Si tras di un pregunta tin diferente contesta, e intencion ta pa bo escohe e contesta corecto y manda esaki.

Nos premionan pa e mihor participantenan ta:

1° PREMIO FL. 25,- 2° FL. 15,- 3° FL. 10,- Y 5 PREMIO DI FL. 5,-

Contestanan tin di worde ricibi promer cu 23 augustus

MANDA ESAKI PA "ARUBAANSE COURANT" NASSAUSTRAAT 85. RIBA ENVELOP MENCIONA:

"CONCURSO BO TA CORDA AINDA"

DEN CASO DI MAS CU UN BON CONTESTA, SUERTE LO DICIDI--CONCURSO TA PA ABONADONAN SO.

CASTRO A MANDA TRES AGENTE PA ASESINA SU RUMAN JUANA

Miami --UPI --Un comentarista di radio awe a denunciá ne ciudad aki qu e prome ministro di Cuba, Fidel Castro, a manda "tres agente secreto Mexico", pa asesina su ruman muher Juanita Castro."

E ruman muher di e mandatario cubano luna pasa a desertá y a busca asilo politico na Mexico. E ta invitá pa biba na Brasil serca señora Virginia Leitao da Cunha, esposa di e ministro di relacionnan exterior di e pais aki, pero loke nan sá ainda e ta na Mexico.

Pepita Riera, quende tabata conoci como autora di libretonan pa radio y televishon na Cuba, a bisa na United Press International qu e fuente di su denuncia ta un funcionario haltu di gobierno di Cuba y un persona di " responsabilidad grandi."

Señorita Riera, quende diarialitico cubano tá y tambe ki sorto di trabaonan nan ta hasi, a bisa qu Castro a nombra Manuel Pineiro, mihó conoci pa "barbaroja", pa cumpli e delito Pineiro ta hefe di e departamento di seguridad di estado, den exterior.

Un di e agentenan secreto, Diego Luis Fernandez Gomez, a drenta Mexico dia tres di e luna aki, y e otro dosnan, Jaime Villarreal, y e di tres di faam Puentes a drenta e pais dia seis," asina Pepita a señalá.

Señorita Riera a agregá qu segun su informante, "e tres agentenan di polis politico cubano tin orden di no hinka ningun mexicano den elimacion fisica di Juanita, pa evitá complicacionnan cu e Gobierno di Mexico".

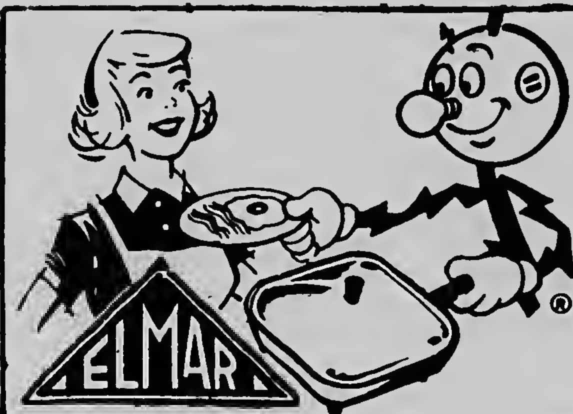
"Orden qu a ser duná pa Fidel Castro -- asina e ta sigurá -- ta pa hasi manera e morto di Juanita tabata parse algu accidental, pero si esaki no por ser lográ, eliminé ne sistema qu nan por."

Juanita, algun dia despues di a yega Mexico for di Cuba, a acusá su ruman di hasi presentacion espectacular na television di ta un "idctador comunista", y a hasi un yamamentu na gobiernonan di mundu liber pa yuda na "derroca tirania qu ta esclavisa pueblo cubano".

Dia 9 di juli, e agente Fernandez Gomez, hefe di e grupo di ehecutantenan a informa qu e "Barbaroja", quende ainda no sa unda Juanita ta, a critica e comentarista exilia cubana.

Ela agrega qu e supuesto accion di Castro tabata pasobra desercion di Juanita lo a ponele rabia y ademas e tin miedu qu e ta revela secretonan di su gobierno.

Segun e informante, e datonan for di Vuba ta bisa qu Raul Castro despues di e salida di Juanita a hañele den un discusion fuerte cu Fidel, mientras qu e trobbel ta sigui bira mas grandi entre e ruamman.



Incidentenan di Sur Rhodesia

BOELWAJO, 16 juli. - Den e ciudad Boelawajo di Rhodesia del sur polis awe mainta a tira riba un grupo di africanonan despues cu tabatin varios incidente serio caminda a ser benta cu piedranan.

Un homber a hanja heridanan serio. Polis arma a escolta cada bus, cu ta sali dje barrionan pafo di Africa cu piedra.

Varios bus, cas y auto a wordu bombardea cu piedra.

Ayera ocho Africano cu tabatin relacion na incidentenan a keda aresta den capital Salisbury.

Tambe akinan a ser benta cu piedra y un auto a cantel y sende na candela.

Segun polis e incidentenan ta causa pe rivalidad entre partidarionan dje union nacional Africano Zimbabwe y Peoples Caretaker Council di Joshua Nkomo.

Reunion general di Juventud Cristian

ORANJESTAD, 16 juli. - Diabierna venidero e club Juventud Cristian lo tene un reunion general pa su miembronan. E reunion lo tuma lugar na St. Dominicus College pa siet'or y mei di anochi. Segun nos a worde informa den e reunion aki e statutonan di e club lo worde trata, mientras cu plannan di actividad pa futuro lo worde traha.



Esaki ta un monumento en conmemoracion di e victimanan di e bombardeo di Rotterdam na anja 1940. E escultor Cor van Kralingen ta pone ultimo man na e modelo di klei di e estatua, Nan ta spera pa inaugura e estatua dia 4 di mei 1965, 25 anja despues di e bombardeo.



Na ocasion di e diescuater aniversario di independencia di Argentina, guachonan for di e provincia Salta den norte di e pais a bini Buenos Aires pa celebra e dia nacional aki.

Kenyatta ataka na Londen

LONDRES, 16 juli. -Oracu prome minister Jomo Kenjatta d Kenia awe mainta a bandona su hotel na Londres pa sali Marlborough House, pe conferencia di prome ministernan di mancomunidad un homber a lans su mes riba prome minister door di cual esaki a cai contra e portier di su auto cu tabata cla pa start.

Despues di un bringamento chiqui e guarda espalda a pon un fin y e homber kende su identidad no a wordu revela, a ked aresta pa polis. E minister Britanico pa asuntunan referiend mancomunidad, Duncan Sandys a bandona Marlborough House inmediatamente despues di a wordu pone na haltura di loke a pasa y a regresa 10 minuut despues cu e prome minister d Kenia di 74 anja. E lider Africano tabata serio ora cu el a drenta sala di conferencia. T parse cu el a hanja algun lesion den su cara.

Esun cu a ataka e prome ministe di Kenia a resulta di ta un hoben di 21 anja llama Martin Webster cu ta traha den un oficin na Londres. Awe mes e lo comparese dilanti oficial di justicia

Polis a aresta tambe awe mainta dilanti di Kenjatta, John Tyndall colaborador di Colin Jordan, e lider di Nea Nazi Britanico. Tyndall, cu a para grita lemanan lo comparese den curso di dia dilanti oficial di justicia.

AGENDA

ARUBAANSE COURANT

diariamente cu excepcion di diadomingo
subscripcion f. 3.25 pa luna
edicion los 20 ct.
edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ - en UITGEVERS - en PUBLICITEITS MIJ.

imprimi na:
N.V. DRUKKERIJ "DE STAD"

Telefoon 1116 Directiva y redaccion, 2116 Anuncio y subscripcion.
Directeur hoofdredacteur:
D. Wolff.

POR CUMPRA ARUBAANSE COURANT NA E SIGUENTE LUGARNAN:

NA ORANJESTAD:
BOEKHANDEL MARISKA.
PIET SODA FOUNTAIN.
REFRESQUERIA INGRID.

NA SAN NICOLAS
NICOLAAS STORE.
UNION STORE.

BOTICANAN DI WARDA

Oranjestad Botica Oduber Tel: 1780
San Nicolas Botica San Lucas Tel: 5119

CINE

De Veer: 8.30 p.m. "PitOfDarkness" 14j
Rialto: 8.00 p.m. "I Confess" 18j
Principal: 8.00 p.m. "De Onderwereld van Montmartre" 18 j
Aurora: 8.00 p.m. "Palm Springs Weekend" 18 j
Savaneta: 3.00 p.m. "Donde Las Dan Las Tomas" all

RADIO CARACAS TELEVISION

8.45 Senderos de luz
9.00 T.V. Educativa
10.30 Cosas de mujeres
11.15 El hogar y la moda
11.45 Novela
12.00 Noticias
12.05 Show de Renny
13.15 Se necesita una amiga
13.35 Cortos
14.00 Yo se lo vendo
14.30 Documental
15.00 Estudio de Hector Monteverde
15.30 Perfecta ama de casa
16.00 Mejias y sus muchachos

RADIO KELKBOOM

7.00 Opening
7.02 Bon dia cu alegria (Instrumental)
7.30 Noticia Internacional (Amstel)
7.45 Musica Matutino
8.00 Seleccion Musical cu disconan Latino Americano.
8.30 Cumpleaños feliz.
9.00 Noticia Social
9.15 Musica Varia
9.30 Melodias Instrumental
10.00 Noticia Internacional
10.05 Musica Norte-Americana
10.30 Programa di N. Habibe
11.00 Noticia Internacional
11.05 Musica Norte-Americana
11.15 Musica Antillana
11.30 Musica Varia

12.15 Noticia Internacional (Schlitz)
12.30 Musica Norte-Americana

12.45 Noticia Lokaal (Viana)
01.00 Mei ora cu Boleros
02.00 Novela (Ripiticion)
02.30 Peticiones
03.15 Ritmos di Caribe
03.45 La Macorisana & Onternacional Supermarket
04.00 Musica cu sabor Azteca
04.30 Noticia Lokaal (Heineken)
04.45 Cocktail Musical
05.00 Danzones Cubanos
05.15 Musica Varia
06.30 Musica para la cena
07.00 Noticia Internacional na Papiamento
07.15 Musica Aleman
07.45 Musica Norte-Americana (Instrumental)
08.15 Novela (Colgate)
08.45 Musica Varia
09.00 C.C.A.
10.00 Sluiting

16.55 Busque su marca
17.15 Loteria
17.30 Revolver a la orden
18.00 El Santo
19.00 Los detectives
19.30 Pajaros de acero
20.00 El observador
20.15 Torrealba y sus Torrealberos
20.45 Esat noche Billo
21.15 El matrimonio perfecto
21.45 Los Defensores
22.45 Noticias
23.00 Cine en Español

TELEARUBA

5.30 Children Hour
6.00 Industry on Parade
6.15 Corliss Archer
6.40 Programa Evangelista
6.45 News
7.00 Sea-hunt
7.30 Sport news
7.45 Broadway goes latin
8.15 The Honeymooners
8.45 English News
9.00 Ben Casey
10.00 Rough Riders
10.30 SIGN OFF.

RADIO ANTILLANA

A.M.
05.30 Manianita Arubana
05.45 Bal Trabao den Compania di Bo Companiero Constante Radio Antillana
06.10 Noticia na Ingles
06.30 Noticia na Papiamento
07.10 Noticia na Ingles
07.30 Noticia na Papiamento
07.45 Programa di Joel Nieuw
08.00 Espacio pa Ritmo Criollo y poesia
08.10 Noticia na Ingles
08.30 Musica y consejo dedica na tur nos automobilistanan
09.00 Noticia na Papiamento.
09.15 Programa dedica na tur Amanan di cas
09.30 Mejico ta canta pa tur nos Amanan di cas.
10.10 Noticia na Ingles
10.20 La Macorisana E Internacional Supermarkets
10.40 Continuacion di Amanan di cas.
11.00 Dutch By Radio
11.15 Noticia na Ingles
11.25 Regalo Musical
12.00 Melodias Antillanas
12.10 Noticia na Ingles
12.20 Noticia na Papiamento
12.30 Noticia na Ingles
12.45 Capsulas En Orbitas alrededor di Mundo Deportivo
P.M.
01.00 Noticia na Papiamento
01.15 Fiesta Calypso
02.00 Lo De Ayer
02.30 Boleros Romanticos.
03.00 Music for Teenagers
04.00 La Esperanza y su Obsequio Musical
04.30 Complaciendo Peticiones
05.00 Noticia na Papiamento
05.15 Programa di Budweizer
05.30 Calypsorama - China Clipper.
05.45 Calendario Antillano.
06.00 Kinderuurtje
06.15 Musica Norte-Americano.
06.30 Noticia na Papiamento
06.45 Dutch By Radio
07.00 Felicitaciones y complaciendo Peticiones
08.00 Programa pa tur Pacientenan den San Pedro y Lago Hospital.
08.15 Cont. di Peticiones y Complaciendo Peticiones.
08.30 Saludos Reddy Kilowatt (Dial. Diaraz. Diabierna. Diasabra)-
09.00 Programa dedica na Polis Antillana.
10.30 Melodias y Romance
12.00 Clausura.

RADIO VICTORIA

6.00 Peticiones
6.15 E Bijbel Habri
6.30 Ultimas Noticias
06.45 Variedad Musical
7.15 Bo Musica Favorito
7.45 El Sendero De Vida
8.00 Gymnasia
8.15 Joyas Del Hogar
8.30 Ultimas Noticias
8.45 Musica Español
9.00 Noticias Español
9.15 Control Central
9.30 Morning Melodies
10.00 World News
10.10 The Bible For You
10.15 Through The Bible
10.45 Thougths On Home
11.00 Chapel Of The Air
11.15 El Pan De Vida
11.30 World News
12.45 Quiet Time
1.00 Radio Condert Hall
2.00 Reading Room
2.15 Songs Of Zion
2.30 Quiet Hour

2.45 Radio Revival
3.15 World News Headlines
3.20 Ensueños Musicales
3.45 Prosa y Poesias
4.15 Ultimas Noticias
4.30 Musica Di Banda
4.45 Noticias Español
5.00 Melodias Del Alma
5.15 Palabranan Di Bida
5.30 Sacred Songs
6.00 World News
6.15 Musical Interiude
6.30 Fun With Music
6.45 Listening Post
7.00 Organ Memories
7.15 Off The Record
7.30 Back To The Bible
8.00 Musical Gems
8.30 Nederlandse Nieuws
8.45 De G roene Weide
9.00 Klassieke Muziek
10.00 Sign Off

CUMPLEANJOS

Awe dia 16 di Juli ta celebra su feliz cumpleaños e simpatica Señorita Carmen Lopez, felicitacion ta bini di su mama, tur su rumannan, especialmente di su pepe Baby y toer su amiganan.



TIRU LARGU--Dallas Long, representando Pasadena Atlethic Association riba e foto aki ta kibrando record. Su tiru a alcansa e distancia di 65 pia, 11 1/2 inch, un inch mas leeu cu su propio record.

SABOTAHE

Cabo Kennedy - UPI - Agentenan di FBI y agentenan policial local ayera a realisa un investigacion tocante un intento di sabotahe contra un pida riel di trein na e costa oriental di Florida, qu ta bini ta sufri di incidente nan welguista. E ruta caminda nan a trata di comete sabotahe ta conecta cu e centro espacial.

Segun polisnan, un barra di herru qu tabata tene dos riel hunto, a desaparece for di un pida di e via
pida di e via qu ta conduci pa haaf di e isla Merritt, y qu ta pertenece na e direccion nacional di aeronautica y espacio.
E descubrimiento di e sabotahe aki a ser hasí pa un grupo di trahadornan di servicio di e compania feroviaria.

Postsluitingen

Anguilla 13.30; Antigua 13.30; Argentina 15.30; Bolivia 15.30; Bonaire 10.00; Brazilie 15.30; Br. Guyana 15.30; Canada (10.00-13.30 Chile 15.30; Colombia 15.30; Costa Rica 15.30; Cuba 15.30; Curacao (10.00) (16.00); Ecuador 15.30 el Salvador 15.30; Europa (1) (10.00-15.30); Guadeloupe 13.30 ; Guatemala 15.30; Haiti 13.30; Honduras 15.30; Jamaica 15.30 Martinique 13.30; Mexico 15.30 Monserrat 13.30; U.S.A.: Miami Fla (2) 15.30; New York (10.00-13.30) Nevis 16.00; Nicaragua 15.30; Panama 15.30 Paraguay 15.30; Peru 15.30 Puerto Rico (3) 13.30; Rep. Dominicana 13.30; St. Kitts 16.00 St. Maarten (4) 16.00 ; Uruguay 15.30; Venezuela 10.00.

"DESTINO FAVORABLE"
NOVELA

No. 17.

Pensativo Wolfgang ta keda miré, pero e no a puntré nada. Mas of menos tres or, telefoon a ring. E koffie, cu Jetta kier a pone riba su mesa, a

cay kibra abou. Prome cu Wolfgang por a lanta, ya Jetta ta para na e telefoon. Wolfgang ta tene na bista. E por a ripara, con palido su cara a bira....Despues el a serra e telefoon, sin bisa un palabra. E gesto aki tabata asina agotador y desconsola cu a sinti e agotador "No ta pa nos", el a bisa seco y no kier a miré den su cara. E ta primi su lipnan riba otro. E tabata sa, cu Jetta ta ganja. Di repente el a lanta para, y a sali bay. E no a tende con Jetta a dal un grito, y e no a mira con Jetta a cay yorando riba su stoel. Su curazon tabata jen di amargura. Atrobe a

bira anochi. Wolfgang ta scucha con irregular su senjora ta hala rosea, y e no por drumi trankil. Di ves en cuando e ta tendé ta keha, y hasta jora. Mesora el a sinti, cu e intrankilidad di su senjora tin algo di haci cu e jamada telefonica di a we merdia. Y cu e homber aki tin un tal poder riba Jetta, y cu e no por haci nada, pasobra Jetta no ta conté nada. Atrobe el a sinti con Jetta a hala rosea pisá y di repente Jetta a dal un grito bisando: "No ......no......mi nopor....,mi nopor Dios dushi...,tene piedad di mi..... mi jiu......mi jiu", e nopor a caba loke e kier a bisa, y a sigui jora. ora Wolfgang a corre braze duro y por a sinti con frieuw su curpa ta "Jetta", el a bisa tierno. El a sinti con frieuw su curpa ta.

con su senjora ta tembla, y ta trata pa los su curpa, pero Wolfgang no ta lagué los. Y di repente Jetta a drey su curpa. E l a sinti con dos man suave ta tene, y cu su cara muhá e ta primi na su pecho. "Yudami, Wolfgang, mi no por mas" Wolfgang a keda keto un rato, un sentimiento indecible di felicidad a podera di dje. Porfin Jetta a haya e curashi pa bin serca dje, e ta busca yudanza y proteccion serca dje. Involentariamente e ta tene Jetta duro contra dje y ta pone su cara riba su pecho.

Pero anjas y anjas a pasa .E deseo secreto di Jetta no a worde cumpli El a tuma esaki como castigo di Dios, pasobra un biaha el a jega di bandona su jiu, cu Dios a pone bou su curazon.

xxx

Peter Derix, kendo tabata pasa su vacasion serca su mayornan, despues cu el a slaag pa su examen, ta cana rond un poco fadá. E ta swaay su bicicleta y sin pensa, e ta kibra e matanan, cu ta crece na rand di caminda. "Oh, esta brutal bo ta." Un stem rabia a lagué spanta di repente. Asombra el a keda mira dos mucha muhe, cu a sali fe den e matanan, y a keda miré sorpresa. "Despensami, damas, mi no por a sospecha, cu mi no tabata mi so", el a bisa no mucho inteligente. "Aha!" Esun mas grandi cu tabata tin un paardestaart largo y bruin, a bin para serca dje. Culpable el a mustra riba e matanan cu Peter a kibra. "Si bo tabata sa, cu bo no tabata bo so, e ora ey lo bo no a kibra e pober matanan, cu awor mester muri?" el a puntra cu rabia, y su wowonan blauw ta brilla cu rabia. Asombra Peter ta sacudi su cabes. Mi Dios, cuanto biaha el a jega di kibra e matanan, sin pensa, y ningun hende a rabia asina tanto cu né manera e mucha muher aki. E ta parce un stranhero, segun su manera di papla. Peter a buig, y a haci manera cu el a keda masha impresioná. Pero su wowonan colo

gris ta lombra cu bofon. "Despensami, damas, mi ta priminti boso, cu hamas lo mi hacié." Entre tan e otro mucha muhé tambre a lanta para. El a bin para bandi su amiga. E tabata tin cabey preto y nan ta cay bunita riba su schouder

Su wowonan grandi, y scur ta mustra Peter conoci. "Bo no mester tuma asina literal, Sr." el a bisa e mucha homber. Su accento aleman ta mas puro y miho cu esun di e otro." "Mi amiga ta stima mata masha hopi, pero e ta haya loke boa haci, masha terribel." E mucha muhe cu e paardestaart a bira lomba pe. "Aj, Mary parce cu e alemannan ta barbaro."

Peter, kende sa Ingles masha bon, a sospecha cu e palabranan di menospresio aki, no ta destiná pa su oreanan, pero nan a hacié sinti rabia peligroso. Su wowonan ata brilla amenazador. "Un manera masha cortes, Srta. pa ofende e pais na unda bo ta di hospitalidad", el a contesta y a haci intencion pa bay. "Pero, Sally, ta kiko a pasabo?" el a tende e otro mucha muhé ta puntra su amiga. "¡E Sr. tin razon cu su reproche". "Mi no tabata kier meen asina. Ta con mi por sa, cu e lo comprondemi?" Peter a sinti cu su rabia ta desparciendo. Satisfecho e ta cumunsa fluit, mientras e ta sigui su caminda. Durante e cuminda di a tardi Jetta a keda miré varios biaha un poco stranjo. E conoce Peter masha bon, y e por a sospecha cu e mester a pasa den un aventura alegre. "Wel, Peter, parce cu bo tin masha bon bijs?" el a puntra sonriendo. "Si, mi ta contento, mama. B o sa, awe tardi mi tabata tin un aventura comiek. Mi mester contabo". "Mihor bo come prome. Bo sa, cu no ta mucho cortés pa papia cu bo boca jen di cuminda". "Aj, mama, bo ta insoportable. Mi ta loco pa contabo, y bo kier pa mi caba di come prome. "Peter ta keda miré. y ta sigul come trankil. Pero toch e no por awanta mas, y Jetta no por resisti mas. E ta scuchando cu entusiasmo. Ora cu Peter a caba di conta, el a bisa: Pero bo no mester a trata e matanan asina ruw, Peter. Cu esey e mucha muhé tin razon. Pero mi no ta haya mucho bunita, loke e ta bisa di e matanan. E ta un mucha muhé un poco peligroso, e extrahero." "Bo sa, mama, e no tabata kier meen asina, mi a ripara esey na su asombra. Pero toch lo mi mustré con mester ta. E lo sinja conoce e alemannan y keda warda bon recuerdos di nan." Spanta Jetta a keda miré.

E ta sigui......







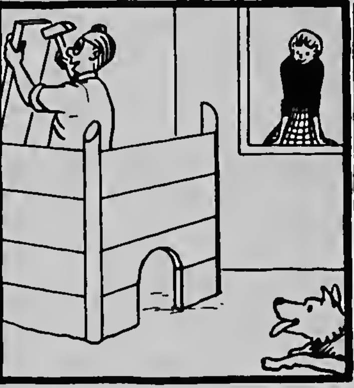
















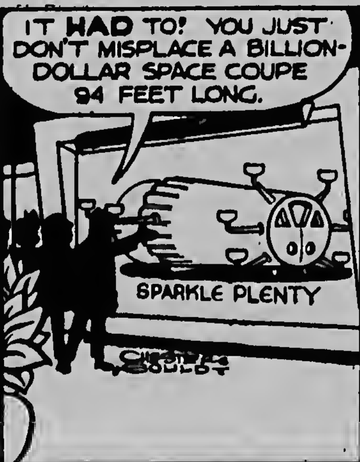














Horoscopo personal

ARIES -21 di maart-20 di april- E experencianan di e tempu aki, aunke probablemente no ta instructiva den ningun forma, quizas lo conduci nan rutanan nobo di pensamentunan constructivo.

TAURO-21 di april-21 di mei- Esaki ta un dia pa concede libertad di movimentu tantu nabo mes cu na e personanan allega di bo.

GEMINIS-22 di mei-21 di juni- Trata di bishita bo amigunan y parientenan malu cu lo bira contentu di mirabo y lo gradici bo bishita.

CANCER-22 di juni-23 di juli- Bo memoria, aunke general - mente ta bon, quizas no ta asina bon encuanto detallenan. Lo ta mihor si bo cerciora bo mes prome bo tuma un decision.

LEO 24 di juli-23 di augustus No tin necesidad di bringa manera un leon si paz por worde obtene, siendo prudente. Pensa den e consecuencianan prome cu bo actua na un manera impulsivo.

VIRGO-24 di augustus-23 di september--Trata di duna bo aptitud nan di conoce na bo patronnan pa cu nan por tin e consideracion di ascende un persona ora ta existi e posibilidad.

LIBRA 24 di september-23 di october- Trata di no exita demasiado, mientras bo ta den caminda di obtene bo obhetivonan. Bai cu calmu.

ESCORPION 24 di october-23 di november Duna rienda los na bo espiritu elastico. Quizas lo bo topa cu e circumstancianan, pero na final lo bo ripara cu bo ta ganando.

SAGITARIO-23 di november-22 di december- Evita di perde cabes o rabia, pa desacuerdonan menor cu bo compañeronan di trabao.

CAPRICORNIO 23 di december-20 di januari- Provocacionnan por ta grandi, pero mantene bo mes sereno y tur cos lo salibon.

ACUARIO-21 di januari-19 di februari- Trata di no perde pasenshi cu e personanan cu ta opone contra bo actual plannan. Quizas bo tin razon.

PISCIS 20 di februari - 20 di maart- Bo temperamento quijotesco quizas lo ponebo perde na momento cu bo tabata bai gana. Bai cu calmu y no cede depresion.

TENNIS TORNEO DI INVITACION

San Louis, -- UPI -- E tenista portoriqueño Alberto Carrero a vence e norteamericano Dan Oram cu score di seis-tres y seis-cuater, den e tercera rueda di e torneo junior riba invitacion di San Louis, categoria 16 aña.

Louisville, Kentucky, -- UPI -- E tenista portoriqueño Ed Clapp a perde ayera contra e norteamericano Turner Howard cu score di cero-seis y tres-seis, den e torneo estatal junior y pa muchanan di Kentucky cu ta worde celebra aki.

Stanley Pasarell tambe di Puerto Rico a derrota e norteamericano Dent Shillinglaw cu score di seis-tres y seis-tres den e categoria di 16 aña. Ambos partido ta di e segunda rueda di e torneo di invitacion.